LaTurbieINFOS



Votre magazine municipal d'informations





DOSSIER PAGES 8 à 11

Trions, recyclons, valorisons!

C'est bon pour la planète et pour nos finances

LE SOMMAIRE

La Turbie INFOS - Hiver 2013 / 2014 - N°66

NOTRE DOSSIER - p. 8 à 11

De la nécessité de réduire et trier nos déchets.

La déchèterie de La Turbie sera livrée en janvier 2014. A cette occasion, La Turbie Infos présente le bilan de la gestion des déchets sur le territoire de la Carf et la nécessité de réduire et trier les **déchets**, pour la Nature comme pour les finances.

L'éuènement

- Comptons-nous! Tous mobilisés pour le recensement 2014
- Point Information Tourisme: des bureaux tout neufs en février

Actualités

- Parking Route du Mont Agel : les travaux démarrent
- Fêtes de fin d'année : des illuminations sobres
- Tourisme: 12 T.O. conquis

Trauaux

 Mise en accessibilité aux PMR: mairie, écoles et salle polyvalente d'abord

• Le parking du cimetière livré

 PLU, modification N°2: développement mesuré au Prat

• PLU: une zone « sports et loisirs » route de Cap d'Ail

LES INFORMATIONS UTILES

SERVICES D'URGENCE

. Pompiers 04 93 41 22 25 Caserne de La Turbie . Police municipale Gendarmerie nationale

04 92 41 51 66 17 ou 04 93 41 09 51

SERVICES DE SANTÉ

Assistante sociale Permanences en mairie les jeudis de 9h à 11h30 04 93 41 16 50 . Pharmacie

SERVICES PUBLICS

. Mairie 04 92 41 51 61 Courriel: accueil@ville-la-turbie.fr

- Du lundi au vendredi de 9h à 12h et 14h à 17h (sauf le mardi après-midi)
- 1 samedi sur 2 (Etat civil uniquement de 9h à 12h)
- 1 laformation Tourisme 04 93 41 21 15

. Point Information Tourisme Courriel: info@ville-la-turbie.fr

04 93 35 41 45 04 93 41 14 56 04 93 41 16 29 . Médiathèque . Ecole élémentaire . Ecole maternelle 04 93 41 24 86 04 93 41 16 20 . Cantine municipale Crèche multi-accueil d'Eze 04 92 10 84 35 Point Jeunes

AUTRES

04 93 41 01 46 04 92 41 34 15 06 07 01 70 93 Vétérinaire La Poste

Les échos du préau

o. 12

- Réforme des rythmes scolaires : un problème de coût et d'horaires
- APE : une équipe nouvelle autour d'Elodie Brun
- Un nouveau départ pour Chicago

Jeunesse

p. 13

- Micro site: les jeux sont ouverts!
- Programme 2014 du Point Jeunes : à vos graffs !

3 mois dans le rétro

p. 14 à 17

- La Saint-Michel
- Le Téléthon
- Les fêtes de Noël... et les autres évènements

p. 4

p. 5

0.6

p. 7

p. 18 et 19

- Les quartiers du Giram et du Prat s'organisent en Voisins Viailants
- Les conseils de la Gendarmerie

Ftat Ciuil

p. 19

• Les mariages, naissances, décès

Médecins de garde

p. 19

Solidarité

p. 20

- Le local des aînés inauguré 50 colis repas offerts par la Croix Rouge monégasque
- Sortie d'automne du CCAS : bouillabaisse au Brusc

p. 21

- Le Tennis Club: animations au sommet
- ASCT Karaté Premier titre de champion
- ASCT: au sommet de la forme!

Culture

p. 22

• Témoignage: Achim Herget à la rencontre des Français de Diibouti

Patrimoine

p. 23

• Une nouvelle convention pour le Trophée d'Auguste

Agenda

Tirage:

p. 24

La Turbie INFOS

Magazine de la Ville de La Turbie édité par la Commission de la Communication Mairie - Avenue de la Victoire - 06320 La Turbie

Email: info@ville-la-turbie.fr - Internet: www.ville-la-turbie.fr

Directeur de la publication : Membre honoraire et fondateur : Comité de rédaction :

Rédacteur en chef : Maquette :



e mot du maire



Meilleurs Voeux 2014

Chers Turbiasques,

Les 23 et 30 mars prochains, vous serez appelés à voter pour renouveler l'équipe en charge de la gestion de notre village. Vous le savez, je ne me représenterai pas. Après 37 ans de mandats municipaux, je choisis librement une nouvelle vie.

Je veux vous remercier pour votre confiance renouvelée tout au long de ces années, et notamment pour les 14 dernières durant lesquelles vous m'avez choisi comme maire.

J'ai le sentiment d'avoir fait pour le mieux de tous et de notre village. A la suite de mes prédécesseurs - Jean Favre puis Michel Balland - j'ai essayé de faire évoluer et prospérer La Turbie tout en préservant son caractère historique.

Notre commune a la chance d'occuper une place stratégique – desservie par l'autoroute, à proximité de la mer et d'un pays ami, Monaco, qui fournit du travail à plus de 70% de sa population active.

La contrepartie est la difficulté des actifs à se loger : sous la pression des prix, notre jeunesse est contrainte de quitter notre village.

Chers Turbiasques, une commune qui n'avance pas est une commune qui meurt.

Pour cette raison, Détras devra se faire. C'est en tenant compte des besoins des plus jeunes mais aussi des personnes plus âgées que j'ai développé ce projet. Parce que La Turbie perdra son animation, ses commerces et son cœur de vie, la proximité des services, si sa jeunesse s'en va. A ceux qui craignent le bétonnage, je dis qu'il n'y aura pas de bétonnage à Détras. Le projet est très intégré, son élaboration a été suivie de près par les Bâtiments de France.

Mais La Turbie est très prisée. Deux opérations privées de 24 et 21 appartements sont en projet sur la route du Mont-Agel. On peut être sûr qu'une partie sera achetée pour l'usage de résidence secondaire - ce qui signifie des fenêtres fermées une grande partie du temps.

Avant le lancement de l'opération Détras, des promoteurs avaient approché les propriétaires, vouant ces terrains contigus au cœur de la ville à la seule production de programmes privés.

Ouelle qualité de vie peut-on attendre d'un village aux fenêtres closes?

Résidant à deux pas du cœur du village, habitants Détras - notamment ceux des logements sociaux et des habitavendues tions accession sociale participeront chaque



A ceux d'entre vous qui s'inquiètent de la population qui habitera les logements sociaux, je rappelle que 20 des 24 appartements sociaux de la Tête de Chien ont été attribués à des Turbiasques. Ce sera la même chose à Détras : la ville de La Turbie disposera de ses droits d'attribution, de ceux

du contingent de la Carf, et aura la possibilité de choisir les attributaires du contingent préfectoral.

« Gouverner c'est prévoir », disait Émile de Girardin. Détras permet, dans une opération maîtrisée, de répondre aux objectifs fixés par le PLH (programme local de l'habitat) en matière de logements sociaux. – je rappelle ici que ce PLH a été approuvé, le 7 juin 2010, par chacun de nos trois représentants alors en place au conseil communautaire.

Cette obligation de solidarité intercommunale est vouée à devenir une obligation de la loi - le recensement qui se déroulera du 16 janvier au 15 février 2014 dira dans quelle mesure nous nous rapprochons des 3 500 habitants -, et de l'obligation légale d'avoir 25 % de logements sociaux. Si La Turbie ne s'y prépare pas, les pénalités à payer pour manquement à la loi représenteront une lourde charge pour son budget, au moment où nous devons tous faire un effort pour le maîtriser.

Chers Turbiasques, je vous invite à réserver votre meilleur accueil aux agents recenseurs qui viendront prochainement à votre rencontre, je souhaite bonne chance au maire et à l'équipe que vous désignerez le 30 mars prochain et, à l'aube de cette nouvelle année, je vous adresse mes vœux les plus chaleureux pour une belle et heureuse année 2014.

> Votre Maire, Nicolas Bassani



Du 16 januier au 15 féurier se déroulera le recensement de la population de La Turbie. La participation de tous les Turbiasques est requise. Plus qu'une obligation dictée par la loi, il s'agit d'un acte ciuique.

RECENSEMENT DE LA POPULATION 2014

On compte sur nous!

e recensement est une opération d'utilité publique destinée à organiser la vie sociale. Il permet de définir le nombre précis d'habitants d'une commune, qui détermine ensuite notamment la participation de l'Etat au budget de la commune, le nombre d'élus au conseil municipal, le mode de scrutin, le nombre de pharmacies, etc.

Le recensement fournit par ailleurs des statistiques finement localisées sur la population : âge, profession, conditions de logement, déplacements quotidiens, etc.

Dressant ainsi une photographie du territoire et de son évolution, il permet de définir des politiques publiques adaptées aux besoins de la population : décider des équipements collectifs nécessaires, des moyens de transport à développer...

Enfin, ces statistiques traitées par l'Insee (Institut national de la statistique et des études économiques) permettent aux professionnels et entreprises de mieux connaître leur marché et leurs clients.

7 agents recenseurs tenus au secret professionnel

Faisant partie des communes de moins de 10 000 habitants, La Turbie a l'obligation d'organiser une enquête exhaustive de recensement tous les 5 ans. La dernière remonte à 2009. Elle avait fixé la population officielle de La Turbie à 3 207 âmes.

Le prochain recensement exhaustif de la population turbiasque se déroulera du 16 janvier au 15 février 2014.

La mairie a découpé son territoire en 7 secteurs et désigné une équipe de 7 agents recenseurs regroupés autour d'un coordonnateur communal pour mener à bien cette mission.

Chaque agent recenseur commencera par distribuer une

lettre d'information dans les boîtes aux lettres de son territoire, avant de se présenter en personne - muni d'une carte officielle, qu'il devra présenter - pour récupérer le questionnaire rempli ou aider chaque citoyen à répondre.

Il est tenu au secret professionnel et les réponses des habitants resteront confidentielles. Elles seront remises à l'Insee qui établira des statistiques rigoureusement anonymes, conformément aux lois qui protègent la vie privée des citoyens.

Le recensement étant d'utilité publique, la participation de chaque citoyen est obligatoire. Plus encore, elle est un devoir civique.

Chacun de nous doit y répondre. Réservons notre meilleur accueil à notre agent recenseur.

Toutes les informations sur : www.le-recensement-et-moi.fr



Comment reconnaître l'agent recenseur ?

L'agent recenseur est recruté et encadré par la commune. Il possède une carte tricolore

portant sa photo et signée par le maire. Toute personne recensée est en droit d'exiger la présentation de cette carte lors du passage de l'agent recenseur. Elle peut aussi vérifier son identité en téléphonant à la mairie au 04 92 41 51 61.

POINT INFORMATION TOURISME

Des bureaux tout neufs en février

es travaux de rénovation et mise aux normes d'accessibilité du Point Information Tourisme ont commencé. Nadège et Alexandra ont déménagé en novembre leurs bureaux dans la salle de réunion sous la mairie. 2,5 mois seront nécessaires aux deux entreprises retenues sur appel d'offre pour refaire l'intérieur, améliorer le confort (chauffage et ventilation) et la sécurité des locaux, créer une rampe d'accès pour les fauteuils roulants... Le retour de l'équipe dans ses bureaux est prévu pour février 2014.

Il sera temps alors d'équiper la salle sous la mairie pour les élections municipales qui se dérouleront les 23 et 30 mars 2014.

PARKING ROUTE DU MONT-AGEL

Les travaux démarrent

Les dernières conditions nécessaires à la réalisation de cet équipement si nécessaire à la uie du uillage sont désormais réunies. Liuraison au printemps 2015.

uite à la pose officielle de la première pierre, le 21 décembre demier, les travaux de construction du parking au 2-4 route du Mont-Agel démarrent enfin. Leur lancement était soumis à un accord préalable des propriétaires riverains du projet, pour permettre la rentabilisation maximale du terrain municipal, à la fois exigu et contraignant sur le plan géologique.

Selon l'accord intervenu entre la commune et les riverains (propriété Mussa-Martinelli), ces derniers cèdent à la commune 10 m² de talus et lui consentent une servitude temporaire

d'implantation de tirants en tréfonds de leur propriété, pour la durée nécessaire à la construction du parking. En contrepartie, la commune leur cède, sous forme d'un contrat d'amodiation d'une durée de 99 ans, un emplacement de stationnement, pour un véhicule, accessible de plain-pied depuis leur propriété. Rappelons que le projet, élaboré par l'architecte André Biancheri, prévoit la réalisation de 54 places de stationnement sur 4 niveaux. La livraison est prévue pour le printemps 2015.

La nouvelle municipalité issue des urnes décidera de sa gestion.

TOURISME

12 T.O.

conquis

e 11 octobre dernier, 12 tour-opérateurs (T.O.) du bassin méditerranéen, accompagnés par l'équipe du Point Information Tourisme, ont arpenté les ruelles du village à la découverte de son patrimoine et terminé leur balade au Trophée d'Auguste, accueillis par les représentants du Centre des Monuments Nationaux.

Organisée dans le cadre de « France Med », salon cannois à destination des professionnels du tourisme, cette visite s'inscrivait dans un programme de deux jours à la découverte de la richesse touristique des 6 communes du Sivom de Villefranche-sur-mer, regroupées sous la marque « Cœur Riviera ».

A l'issue de leur escapade en Cœur Riviera, ces 12 T.O. en provenance de 7 pays représentant plus de 17 millions de touristes en France se sont déclarés « ravis de l'accueil qui leur a été fait et conquis par un territoire riche de possibilités ».

Cette opération s'inscrit dans les efforts continus des équipes de Cœur Riviera pour promouvoir leur territoire.

Ainsi, le 4 novembre dernier, Nadège, du Point Information de La Turbie, et Laetitia, de l'office du tourisme de Saint Jean Cap Ferrat, représentaient «Cœur Riviera», à Paris, auprès d'une cinquantaine de journalistes, dans une opération sur le thème «la Côte d'Azur en hiver».

Les mêmes, après avoir créé le site Internet de Cœur Riviera (www.coeurriviera.com), viennent de créer sa page Facebook®, qui compte déjà 300 amis.

FÊTES DE FIN D'ANNÉE

Des illuminations sobres

l'occasion des Fêtes de fin d'année, la ville de La Turbie s'illumine. Pour allier le plaisir des yeux au respect d'une certaine austérité budgétaire, les installations lumineuses sont concentrées sur le cœur du village: la mairie, la fontaine et les places Théodore de Banville et Détras. Les

décorations ont été renouvelées.

Et, comme chaque année, les sapins implantés à travers le village (en tout, 14 sapins floqués blancs en 4 m et 6 sapins verts en 2.50 m) et décorés par les services techniques ont ravi les yeux des petits et des grands.



Pour les fêtes de fin d'année, les services techniques avaient installé une dizaine de sapins floqués blancs à l'entrée ouest du village et la grande crèche sur la place de l'église.

ACCESSIBILITÉ PMR

La mairie, l'école et la salle polyvalente en chantier

La Commune entame une première tranche de 50 000 € de trauaux pour répondre à l'obligation légale de rendre tous les bâtiments accessibles à toute forme de handicap au 1er januier 2015.

a loi du 11 février 2005 a créé l'obligation de rendre tous les bâtiments recevant du public (ERP) accessibles à tous les types de handicap d'ici le 1erjanvier 2015.

Cette mesure concerne les établisse-(hôtels, restaurants, ments privés cabinets de consultation, bureaux d'entreprise) et publics (écoles, gymnases, mairie, salle des fêtes...), ainsi que leurs abords (places de stationnement, cheminement jusqu'au bâtiment, entrées et sorties) et leur circulation intérieure (intensité lumineuse, signalétique, ascenseurs, sécurité...).

Si tous les permis de construire déposés



Les uestaires de la piscine deuront être mis aux normes PMR

depuis le 1er janvier 2007 respectent cette réglementation, la mise aux normes des bâtiments existants pose de nombreuses difficultés - techniques et, plus encore, financières. A un an de l'entrée en vigueur, seuls 30% des travaux nécessaires ont été réalisés en France.

A la demande de la Mairie, l'Apave, bureau d'étude et de contrôle, avait dressé le catalogue des travaux à entreprendre sur les bâtiments communaux.

De nombreux bâtiments concernés

Une partie de ces travaux sera réalisée en régie par les services techniques de la ville - notamment tout ce qui concerne le renforcement de la signalisation à l'attention des malvoyants : pose de signaux lumineux, de revêtements ruqueux et autres bandes podotactiles... D'autres modifications nécessitent l'intervention d'entreprises. Un premier budget de 50 000 € a été débloqué pour mettre aux normes la mairie, les deux écoles et la salle polyvalente.

En mairie, il faudra notamment changer le sens d'ouverture et élargir les portes d'entrée ainsi que toutes les portesfenêtres. L'accessibilité des bureaux a été réglée par une mesure plus simple : suite au déménagement des services techniques, le service Urbanisme est monté à l'étage, libérant le bureau du rez-de-chaussée, où seront reçues les personnes à mobilité réduite.



La mairie doit entreprendre la mise en accessibilité de tous les locaux qui lui appartiennent, dont ceux du restaurant La Terrasse.

La commune devra encore financer et organiser l'accessibilité de bien d'autres bâtiments communaux : les vestiaires de la piscine, les restaurants Les Santons et La Terrasse, l'éalise Saint-Michel, la chapelle Saint-Jean, le local de la Croix Rouge, le vestiaire du stade de foot, la Poste, le stand de tir et le club house...

CIMFTIÈRE

Un parking tout neuf

u cimetière, les travaux se terminent par le réaménagement du parking, rendu possible suite à l'échange des terrains intervenus entre la mairie et le CMN, gestionnaire du Trophée d'Auguste (lire en p. 23).

Conformément aux demandes de l'architecte des Bâtiments de France, qui avait autorisé la suppression de quelques cyprès pour permettre la création de places de stationnement supplémentaires, l'enrobé du sol a été réalisé en béton désactivé : une technique qui, en éliminant la couche superficielle de mortier, donne un aspect « naturel ».

L'entreprise Europ TP a réalisé le parking pour 173 076 € HT puis l'entreprise ISS espaces Verts les plantations et la pose du mobilier urbain pour 11 270 € HT. Le coût total de cet aménagement est financé à parts égales par la mairie et la Carf.

A la demande du père Adrian, un petit oratoire a été créé pour



rappeler la petite église qui s'élevait autrefois à cet endroit. Luc Brian, des services techniques, a réalisé la niche. Le père Adrian fournira la statue.



En haut du

nouveau parking du cimetière, qui peut

un oratoire rappelle

la présence de

l'éelise romane.

PLU

Modification N°2 entérinée

Les restanques du Prat sont préseruées et certaines constructions très ciblées facilitées.



Les restanques du quartier du Prat, à l'entrée de la uille, seront préseruées. Un parking y sera créé.

ne enquête publique s'est déroulée du 09.09.13 au 11.10.13 et a abouti, le 22 novembre 2013, à l'approbation de la modification N°2 du Plan Local d'Urbanisme (PLU) de La Turbie.

La première et la plus significative des décisions entérinées concerne le quartier du Prat. L'étude réalisée sur ce secteur a dévoilé son potentiel de développement mais le scénario retenu se limite à préserver les restanques existantes et à prévoir un emplacement réservé destiné à la création future d'un parc de stationnement à Sainte Catherine.

Quelques modifications du plan de zonage permettent de confirmer la vocation de zone d'activité (dite UZ) au secteur comprenant le garage et le bâtiment Koné.

Une autre décision concerne l'autorisation de certaines constructions (enterrées ou d'utilité publique) jusqu'aux limites séparatives, sans distance minimale à respecter, dans le secteur UBb.

Une autre encore vise à faciliter la construction de stationnement sur tous les terrains situés en zones UC et UD ayant une pente supérieure ou égale à 20% : il n'est plus nécessaire de respecter une largeur de bande de 5 mètres à compter de l'alignement le long des voies et emprises publiques. Les alignements le long des voies départementales ont aussi été mis à jour.

PLUS D'INFOS) L'ensemble des actes et documents relatifs à cette modification N°2 du PLU est consultable sur le site Internet de la Mairie : www.ville-la-turbie.fr / rubrique Plan Local d'Urbanisme

PLAN LOCAL DE L'URBANISME (PLU)

3ème modification en cours

Elle uise à étendre et aménager la zone « sports et loisirs », route de Cap d'Ail, après le départ du dépôt-relais.

a nouvelle déchèterie ouverte (courant janvier), le dépôtrelais de la route de Cap d'Ail fermera. L'occasion pour la Ville de La Turbie de requalifier et valoriser ce secteur jugé très sensible sur le plan environnemental, avec une carrière et ses remblais situés sous la Tête de Chien, en limite d'un espace boisé classé.

« La commune veut redonner une cohérence à ces terrains communaux, réserver leur destination aux activités de sports et loisirs et redonner au secteur un couvert végétal », explique Sylvie Asso, au service Urbanisme.

Pour élargir la vocation « sportive » de la zone Usa - qui accueille déjà le stade d'entraînement de l'AS Monaco - à la zone USb, qui accueillait le dépôt-relais ainsi que des activités artisanales, il faut en passer par une nouvelle modification du PLU. Une enquête publique d'un mois se déroulera prochainement en vue de créer une seule zone US.

La modification entérinée, l'AS Monaco prévoit d'agrandir son centre d'entraînement et de construire pour l'ASCT un nouveau stand de tir, entièrement aux normes.

La Marbrerie Turbiasque demeurera la seule activité artisanale du site.

Au pied de la Tête de Chien, le secteur qui accueillait le dépôt-relais de la route de Cap d'Ail ua être requalifié.

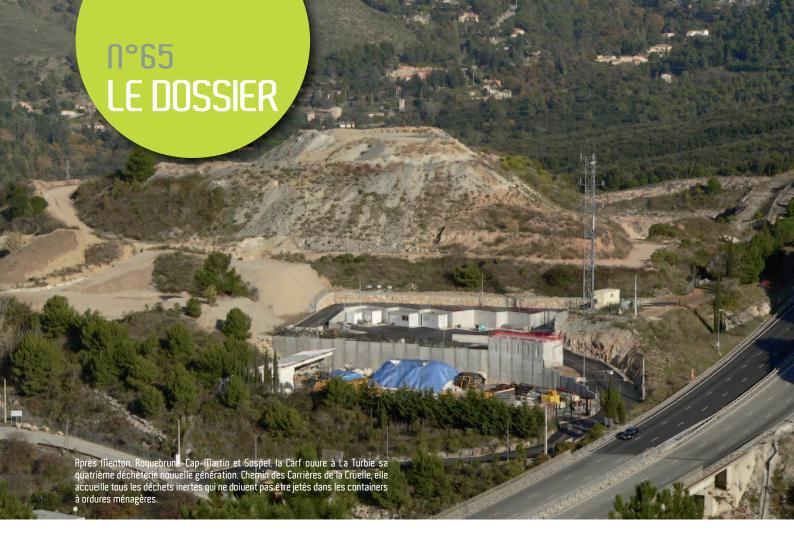


Avis aux bonnes volontés!



Les enfants de l'école cherchent toujours leur papy trafic - ou leur mamy trafic - pour protéger leur sortie de 11h30 et leur rentrée de 13h30.

Renseignements: Police municipale au 04 92 41 51 61.



DOSSIER ENVIRONNEMENT - SPÉCIAL DÉCHÈTERIE DE LA TURBIE

Pour la planète... et nos finances Trions, recyclons, valorisons nos déchets

n janvier 2014 ouvrira la déchèterie de La Turbie. Un bel équipement communautaire de 1,3 M €, conçu pour accueillir les déchets inertes non polluants des particuliers et petits artisans. A utiliser sans hésitation : c'est bon pour la planète. Et pour la maîtrise de nos impôts.

Car, faute de solutions locales suffisantes, une part grandissante de nos déchets ménagers est exportée jusque dans le Vaucluse et les Hautes-Alpes pour y être incinérée ou enterrée.

Pour réduire la facture, il faut réduire les volumes. Des solutions existent : acheter moins

d'emballages, réutiliser les produits plutôt que les jeter, trier les matières pour permettre leur recyclage et... emprunter le chemin de la déchèterie. Elles sont de la responsabilité de chacun et doivent devenir des réflexes : la facturation individuelle des ordures ménagères est en test dans plusieurs collectivités en France et une réalité dans d'autres.

La Communauté de communes de la Porte d'Alsace l'a instaurée dès 1999 : les factures sont semestrielles et prennent en compte (au-delà d'un forfait de base) le poids des ordures ménagères non triées et non recyclables collectées dans les bacs individuels, équipés d'une puce électronique.

En 2012, la Carf a traité au total quelque 57 200 tonnes de déchets, un volume en baisse régulière depuis 2008, et de 4,4 % par rapport à 2011. Nous sommes donc sur la bonne voie.

Continuons.

CARE - DÉCHETS EN 2012

57 200 tonnes traitées pour 16,171 M€

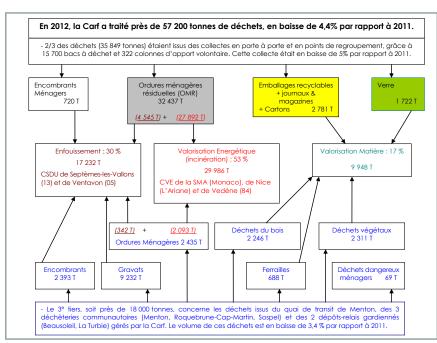
Les uolumes de déchets baissent légèrement mais les coûts restent éleués.

n 2012, la Communauté de la Riviera Française, qui assume la gestion des déchets pour le compte de ses 10 communes membres⁽¹⁾, a collecté et traité 57 200 tonnes de déchets produits par ses habitants (65 607). Un volume en baisse de 4,4 % par rapport par 2011 et qui confirme une tendance observée depuis 2008 : les tonnages de déchets apportés en quai de transit, déchèteries et dépôts relais, comme ceux collectés baissent tandis que la collecte des recyclables (emballages, journaux, verre et cartons) est en légère croissance.

La tendance est bonne, les efforts doivent être poursuivis. Les ordures ménagères résiduelles (OMR) - c'est à dire le seul contenu de nos poubelles quotidiennes hors bacs jaunes - représentent une moyenne de 392 kg/an/habitant (la moyenne française est à 390 kg). C'est beaucoup trop encore. Car, pour les éliminer, il faut les transporter à Monaco, Nice et jusque dans le Vaucluse pour être incinérées dans des centres de valorisation énergétique (CVE); et dans les Bouches du Rhône et les Hautes-Alpes pour v être enfouies (avec les encombrants et les gravats) dans des centres de stockage de déchets ultimes (CSDU).

Un coût éleué pour la Nature et nos finances

En 2012, les charges de la Carf liées au traitement des déchets se sont élevées à 16,171 M \in , dont 13,47 M \in (83%) pour la collecte et 1,63 M \in (10 %) pour



l'exploitation des 3 déchèteries et dépôts-relais.

Les recettes se sont élevées à 15,774 M €. Elles proviennent à plus de 93 % (14,745 M €) de la taxe d'enlèvement des ordures ménagères (TEOM) qui figure sur notre avis d'imposition de taxe foncière. Auxquels s'ajoutent 502 000 € de recettes des quais de transit et déchèteries, et 289 000 € récupérés auprès des éco-organismes (Eco-emballages, Eco-folio, Recyclum...), produits de la vente de matériaux triés pour être recyclés.

Pour équilibrer dépenses et recettes, la Carf a dû puiser 397 000 € sur son budget général.

1 - A compter du 1er janvier 2014, la Carf comptera 15 communes, avec l'intégration de Breil, Fontan, La Brigue, Saorge et Tende. Pour réduire le coût du traitement des déchets, il faut en réduire le volume.

Penser à appliquer la règle des 3 R :

- Réduire les déchets (acheter des produits moins emballés, éviter les portions individuelles sur-emballées et le gaspillage, utiliser les écorecharaes).
- Réutiliser les produits (sacs cabas, par exemple), réparer, donner, revendre,
- Recycler les matières (jeter en déchèterie et appliquer les bons gestes du tri).



POUR RÉDUIRE DE 30% NOS POUBELLES

Compostons

os poubelles contiennent environ 30 % de déchets organiques. Les composter permet de réduire de façon significative le volume d'ordures ménagères collecté et de produire un engrais de qualité, naturel et gratuit. La Carf propose à chaque foyer un composteur individuel d'une capacité de 400 litres contre une participation de 10 € - avec une possibilité d'extension de la capacité à 600 litres pour un coût supplémentaire 5 €.

DÉCHÈTERIE DE LA CRUELLA

Ouverture imminente

La création de ce nouvel équipement communautaire, bien intégré dans le paysage que domine le Mont-Agel est l'occasion de... recycler le site de l'ancienne carrière de la Cruella.

onçue pour remplacer efficacement le dépôt-relais situé 871 avenue de Cap d'Ail, la déchèterie de La Turbie est construite au nord-ouest de la commune, en bordure de l'autoroute : 3 000 m² de terrains acquis auprès d'Escota par la commune qui les met à disposition de la Carf, autorité compétente pour la gestion des déchets.

Un coût de 1,3 M €

Les travaux se terminent et l'inauguration est prévue pour mi janvier. Dimensionnée pour répondre aux besoins de 5 000 personnes - le niveau de population estivale à La Turbie étant estimé à 4 700 personnes - la déchèterie de La Turbie a coûté

1,3 M €, plus cher que le prix moyen des autres déchèteries (1 M €) communautaires. La raison : sa construction sur le site de l'ancienne carrière de La Cruella, constitué de déblais de la carrière et de la construction de l'autoroute A8. Un terrain plein de vides qu'il a fallu combler et stabiliser. Ce fut fait avec une technique dite du « compactage dynamique » : un cylindre de 2 à 3 tonnes, envoyé depuis une grue, vient battre et tasser le sol.

Puis, sur les plans de l'architecte Stefan Kopaj, un mur de soutènement de 7 mètres de haut par 100 mètres de long et un mètre d'épaisseur, a été réalisé pour soutenir l'ensemble de la plateforme de la déchèterie. Pour rendre l'équipement le plus discret possible dans ce paysage que dominent les ouvrages de défense du Mont-Agel, l'architecte a intégré la construction dans la plateforme et équipé de rondins de bois l'ossature métallique des blocs destinés à recevoir les produits apportés à la déchèterie. Enfin, des plantes

grimpantes vont être plantées pour couvrir progressivement le mur.

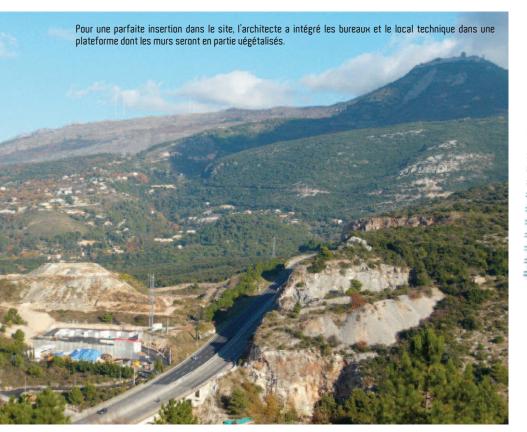
Gratuite pour les habitants de la Carf

Accessible par un pont à bascule destiné à peser les véhicules entrant et sortant, la déchèterie est équipée d'un quai de déversement pour 7 types de déchets différents (bois, déchets végétaux, gravats, métaux et autres encombrants...), une aire pour la récupération des ferrailles, une autre pour le local de stockage des déchets ménagers spéciaux (huiles, verre, bouteilles de gaz, extincteurs, pneus, piles...), un séparateur-débourbeur à hydrocarbures, ainsi qu'un tracto-pelle. L'accès à la déchèterie est gratuit pour les habitants de la Carf - sur justificatif de domicile la première fois à hauteur de 3 tonnes par an. Et payant pour les autres particuliers, les entreprises, syndics de copropriété, artisans... Les entreprises de BTP doivent aller au auai de transit de Menton.

> Horaires: Du lundi au samedi de 8h30 à 12h30 & de 14h00 à 18h00 (19h00 du 15 juin au 15 sept.). Produits acceptés: déchets non polluants dits « matériaux inertes »:

polluants dits « matériaux inertes »: bois, végétaux, gravats, ferraille, encombrants, appareils électriques, huiles moteurs, bouteilles de gaz, piles, batteries auto, produits chimiques domestiques (peintures, etc.), pneus, lampes et néons, vêtements et textiles

Produits refusés : Produits non manipulables (trop lourds, volumineux), goudrons et bitumes, produits radioactifs ou amiantés, déchets médicaux, ordures ménagères....



SITES A CONSULTER

- . www.eco-systemes.fr
- . www.ecoemballages.fr
- . http://ecocitoyens.ademe.fr/mesdechets

DÉPÔTS SAUVAGES Passibles d'amende

Les entreprises mandatées par la Carf assurent la collecte des déchets ménagers et assimilés selon des jours et horaires précis en dehors desquels tout déchet déposé est considéré comme un dépôt sauvage, passible d'une amende pouvant monter jusqu'à 1500 €. Son enlèvement relève alors de la compétence de la propreté urbaine de la commune. Et pèse alors directement sur ses finances...

ENCOMBRANTS

Un seul numéro 0820 089 129

Maintenant que nous avons une nouvelle déchèterie, le mieux pour les finances publiques est d'aller y déposer ses encombrants.

Sinon, la collecte des encombrants (mobilier ou électro-ménager) se fait exclusivement sur rendez-vous pris auprès d'un numéro d'appel dédié: 0820 089 129 (Indigo - tarif local).

Le volume maximum enlevé ne peut dépasser 1 m³. Les gravats et objets pouvant blesser les passants ne peuvent pas être ramassés.

Enfin, n'oublions pas: pour l'achat de tout appareil électrique, nous payons une Eco-Taxe pour que le commerçant à qui nous achetons le bien se charge de l'élimination de notre ancien appareil.

Pour toute question, composez le numéro unique du sevice environnement de la Carf: 0820 089 129 (Indigo-tarif local)

Bouchons d'amour

Confiés à l'association « Bouchons d'Amour » parrainée par Jean-Marie Bigard, vos bouchons en plastique de bouteilles d'eau, de sodas et de lait sont revendus à un fabricant de palettes plastiques recyclables. La recette permet à l'association d'acquérir du matériel pour handicapés en France et de participer à des opérations humanitaires à l'étranger.

www.bouchonsdamour.com



OÙ VONT NOS DÉCHETS DÉPOSÉS DANS LES BACS JAUNES ?

A Cannes!

Les déchets contenus dans les bacs jaunes, fruits de nos efforts de tri, filent à Cannes s'offrir une nouvelle vie !

epuis 2009, nous mettons nos emballages recyclables, nos journaux et magazines dans les bacs et colonnes enterrées jaunes. Les camions qui, chaque mardi soir, collectent leurs contenus, filent ensuite à Cannes La Bocca, au centre de tri des emballages recyclables « eHol ». Nous y avons suivi leur parcours lors de la visite organisée par la Carf dans le cadre de la semaine européenne de réduction des déchets (16 au 24 novembre 2013).

Caméras et autres machines sophistiquées

« Site Vitrine National » pour Eco-Emballages, ce centre de tri exemplaire appartient au SIVADES (syndicat intercommunal de la valorisation des déchets du secteur de Cannes-Grasse) et est exploité par la société Ehol qui a automatisé une grande partie de l'activité : circulant sur des tapis roulants, les déchets sont sélectionnés par des machines intelligentes. Plusieurs procédés techniques se combinent pour obtenir un tri optimal, entre métaux ferreux et non ferreux par exemple; puis séparateur balistique qui distingue les corps creux (bouteilles, flacons...) des corps plats (films et sacs plastiques...); séparateur

optique enfin dont les caméras classent les bouteilles plastiques en 3 grandes familles : les PEHD (opaques), les PET clairs (transparentes) et les PET foncés (transparentes colorées).

En début de chaîne, une première équipe de personnes enlève les produits non recyclables. En fin de chaîne une grande équipe peaufine le travail des machines, séparant à la main flacons, bidons, bouteilles de lait, briques alimentaires...

Au bout du compte, les objets finissent compressés en de grandes balles de matière qui seront envoyées dans diverses usines pour renaître sous la forme de produits neufs - métal, papier, tissus polaires, plastiques divers...

Attention: tous les emballages ne se recyclent pas! Pas de deuxième vie à Cannes pour les barquettes en polystyrène, les pots de yaourt, les gobelets plastiques. En cas de doute, jetez dans la poubelle.

Ou, mieux, appelez Erika Tofani,
votre conseillère en collecte
sélective pour le secteur de La
Turbie, au Service Environnement
de la Carf - Tél : 04 93 41 71 32

L'A.P.E. AUTOUR DE ELODIE BRUN

Une nouvelle équipe aux commandes

L'Association des Parents d'Elèues accompagne tous les enfants dans leur uie scolaire et finance des actiuités pour chaque classe, le tout pour 12 € par famille et par an...

ette année, l'association des parents d'élèves (A.P.E.) connaît un renouveau complet, avec un bureau 100% féminin que préside Elodie Brun. « Nous avons en outre constitué un pool de 11 membres actifs, des parents de bonne volonté sur lesquels nous pouvons compter pour mener à bien nos missions. »

La première d'entre elles consiste à mobiliser les parents pour qu'ils payent la cotisation annuelle: 12 € par famille, quel que soit le nombre d'enfants concernés. « Contrairement à bien d'autres écoles, cette cotisation n'est pas obligatoire, souligne Elodie Brun. Mais elle est indispensable à la bonne marche de l'A.P.E. qui aide TOUS les enfants dans leur vie scolaire. »

Sur son budget, qu'alimentent les cotisa-

tions des parents, une subvention de la mairie (2 000 €) et les fonds récoltés lors d'animations diverses, l'A.P.E. donne une enveloppe aux enseignantes pour les aider à financer des projets pédagogiques, l'achat de matériel... Elle participe au financement des sorties scolaires qui sont ainsi gratuites pour tous les enfants – « à raison de 500 € le bus pour deux classes, cela va très vite ». Ainsi qu'à l'organisation et au financement des fêtes des écoles (Noël, carnaval, fête des pères et des mères, Pâques...).

L'APE peut intervenir ponctuellement comme médiateur ou bien pour soutenir un enfant en difficulté particulière, sans jamais s'immiscer dans le travail des enseignants.



adhérez à l'APE!

Association des Parents d'Elèves de La Turbie - Ecole M. Balland Place Neuve - 06320 La Turbie Boîte aux lettres à l'entrée de l'école maternelle.

Courriel: apelaturbie@free.fr Retrouvez votre APE sur FaceBook! (ape.delaturbie).

APE : Elodie Brun : présidente ; Cindy Heych: vice-présidente; Catherine Martin, secrétaire ; Stéphanie Castera, trésorière ; Katja Dessel, vice-trésorière.

RYTHMES SCOLAIRES

Un **problème** de coût et d'horaires



A la prochaine rentrée, les élèues turbiasques bénéficieront, après les cours, des actiuités organisées dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires.

Pour résoudre le casse-tête logistique et financier posé par les nouveaux rythmes scolaires, la mairie fait appel aux associations et aux bonnes volontés... bénévoles.

a Turbie comme beaucoup d'autres communes éprouve des difficultés - logistiques et plus encore financières - à la mise en place pour la rentrée 2014 des nouveaux rythmes scolaires.

Les 24 heures d'enseignement hebdomadaire étant désormais étalées sur neuf demi-journées : 4 journées de 8h30 à 15h30, plus le mercredi matin de 9h00 à midi, se pose la question : les lundi, mardi, jeudi et vendredi, que vont faire les enfants à 15h30 ? Rentrer chez eux ou rester à l'école ? Sachant que la garderie du soir (comme celle du matin) est maintenue aux horaires habituels.

« La commune devant assumer la prise en charge des écoliers restant à l'école de 15h30 à 16h30, nous avons adressé un premier courrier à tous les parents pour connaître leurs intentions sur ce sujet », note Arlette Zamboni, première adjointe.

Une garderie dès 15h30

Lors d'une grande réunion, le 5 décembre dernier, avec la mairie et les enseignants, les représentants des parents ont dit leur refus d'assumer le coût de cette heure et les associations - dont les différentes sections de l'ASCT se sont déclarées prêtes à organiser des activités, sous réserve que leurs intervenants soient disponibles et volontaires. Mais ces derniers s'inquiètent déjà : la réglementation impose un intervenant pour 18 enfants de primaire et un pour 14 enfants de maternelle. Or, les intervenants redoutent pour des raisons de responsabilité de se retrouver seuls avec des groupes si importants. Particulièrement avec les petits de la maternelle. « Pour ces derniers, on s'oriente dans un MICRO SITE

Les jeux sont ouverts!

Wouaou! Piscine, tennis, calcetto, terrain de volley et de hand! La Turbie, c'est super! » L'expression est partie de bon cœur de la part de la jeune fille venue voir, avec son ami, un ballon sous le bras, s'il était possible d'utiliser le micro site tout juste livré. Presque trop beau pour être utilisable. Après la remise en état du terrain de calcetto, la jeunesse turbiasque bénéficie depuis décembre d'un nouveau terrain de jeux, ouvert à tous, en accès libre et gratuit : implanté route de la Tête de Chien, dominant légèrement l'ensemble sportif piscine, tennis et calcetto, il permet la pratique de plusieurs activités sportives, dont le football, le basket-ball, le handball et le volley. Sa réalisation a coûté 162 204 € HT - dont 120 000 € pour les travaux de terrassement et génie civil et 42 204 € pour la fourniture et la pose des équipements de jeux - financés à part égale par la mairie de La Turbie et la Carf.

En 2014, une fois le sol de la plateforme et la rocaille bien stabilisés, les services techniques de La Turbie végétaliseront son talus pour lui donner un bel aspect verdoyant.



Sur le micro site flambant neuf, les jeunes Turbiasques peuvent pratiquer toute l'année et en toute liberté le football, le basket-ball, le handball et le volley.

CHICAGO 2014

L'école poursuit son projet qui vise à développer l'apprentissage de la langue anglaise par des échanges linguistiques avec le lycée français de Chicago. En mai, deux ans après leurs aînés, les CM1 et CM2 s'envoleront à la découverte de la 3^{ème} plus grande ville des Etats-Unis. Ils y retrouveront les jeunes Chicagoans qu'ils auront accueillis à La Turbie, dès avril. Choc des cultures assuré.

premier temps vers une simple garderie assurée par les ATSEM», précise l'élue.

Le problème est moins aigu pour les primaires.

Toutefois le texte de loi prévoyait : « des activités pédagogiques complémentaires aux heures d'enseignement seront organisées en groupes restreints afin d'aider les écoliers rencontrant des difficultés dans leurs apprentissages... ». Sans en prévoir le financement.

« Nous étudierons les propositions des associations et de toutes les bonnes volontés compétentes et bénévoles susceptibles de transformer cette garderie en activités d'éveil, ludiques, sportives ou culturelles. »

Un nouveau point sera fait fin janvier.

Une réunion d'information ouverte à tous les parents est prévue le jeudi 20 février 2014 à 19h00, en salle polyvalente.

LES 10-17 ANS AU POINT JEUNES

A vos graffs!

« Jouez! » était le mot d'ordre du Point Jeunes en 2013. « Exprimez uous! » sera celui de 2014.

lacé sous l'égide de la Mairie et du SIVOM de Villefranche-sur-mer, le Point Jeunes accueille les ados de 10 à 17 ans en semaine et le samedi. pour des sorties. Ils se retrouvent autour d'Emmanuel, l'animateur responsable de la structure qui leur propose des activités ludiques, créatives et éducatives, et partagent de bons moments.

Ce sera encore le cas en 2014 : « Notre projet d'animation 2014 portera sur « l'Expression » avec la mise en œuvre d'ateliers de light painting, de graff et la personnalisation de casquettes...», annonce Emmanuel. En complément

de ces activités, de nombreuses visites d'expositions sont prévues dans la réaion. Elles seront autant d'occasions de rencontrer des artistes, de découvrir leur travail, de donner la parole aux jeunes et de nourrir leur créativité.

Rappelons qu'en 2013, ils s'étaient retrouvés autour de la thématique «Les jeux sont faits », découvrant des jeux du monde entier avant de créer leurs propres jeux en bois.

> **Point Jeunes** 20, Chemin de la Valièra Tél. /Fax: 04 92 10 84 35

En plus du projet d'animation annuel, Emmanuel mobilise aussi ses adhérents onur la honne cause Lors du Téléthon le 7 décembre sur le paruis de la mairie, il auait organisé un tournoi de tennis de table.



Saint-Michel 2013 le dimanche 29 septembre



Accompagné de l'orchestre du Comité des Fêtes, le cortège des porte-drapeaux, forces de sécurité et autorités militaires attend pour entrer dans l'église Saint-Michel et donner ainsi le départ de la Grand-Messe.



■ Lors de l'offerte traditionnelle, le président du Comité des Fêtes a mis en scène la mise à mort du « Dragon » par Saint-Michel. Michèle et Monique, de l'association La Luerna, en costume turbiasque, se sont ensuite jointes à la cérémonie.



Annaëlle et Lou, à la messe, en costume traditionnel : les jeunes générations perpétuent les traditions turbiasques...



■ La messe était concélébrée par le diacre Marc Olivieri, paroisse Saint-Martin Sacré Coeur de Monaco, le Père Fabrice Caillol et le Père Adrian Stoïca, paroisse du Saint-Esprit, et le diacre Marc Duwelz, paroisse Saint-Nicolas de Monaco (de g. à d.).



Après le discours de remerciements de Nicolas Bassani, maire, et d'Alain Ventura, président du Comité des Fêtes, dans la salle polyvalente, les convives étaient invités à chanter la Marseillaise. Pour Elvire Mercatini « l'enluminure est un chemin de lumière ».

Admiratif de son talent, Alain Ventura l'avait invitée à exposer ses oeuvres à la chapelle de la Piéta.

La voici à côté de son magnifique « Saint-Michel terrassant le Dragon ».



Vos autres événements



■ Mardi 3 septembre. Pour célébrer la Libération de La Turbie, les élèves de CM1 et CM2 ont chanté la Marseillaise avec l'Association Patriotique et le Comité de Commémoration d'Epoque.



■ Vendredi 13 septembre. L'association patriotique turbiasque assistait à la cérémonie commémorative du 69ème anniversaire de la chute du B24 Dallas Lady, sur les pentes de la Corne de Bouc à Fontan.



12 octobre 2013 ▶ L'association I.R.A.H.T.A. était présente au Trophée d'Auguste pour la Journée nationale «Monument, Jeu d'enfant ». Christian Avon et Peire Gispalou ont animé l'atelier feu et Jean-Philippe Gispalou, l'atelier topographie.





■ Exposition Gens Dau Païs. Du 19 au 26 octobre, Michèle Bertola et Monique Bourgeois ont partagé avec les Turbiasques et les visiteurs de passage les centaines de photographies d'époque qu'elles collectionnent avec passion.



■ 31 octobre 2013. Difficile de retrouver son petit monstre ou sa petite sorcière lors de la soirée Halloween organisée par le Comité des Fêtes, tant la salle polyvalente était fréquentée! Un succès qui ne faiblit pas d'année en année.

TELETHON 2014 Samedi 7 décembre

Les associations turbiasques - avec le soutien de la Mairie - ont une nouvelle fois travaillé ensemble pour la bonne cause. Sur le parvis de la mairie, au Tennis Club et au Clos bouliste, les Turbiasques sont venus nombreux pour soutenir l'Association Française contre les Myopathies... tout en s'amusant ! A la fin de la journée, les animations avaient rapporté 1800 €, ainsi répartis : tournoi de l'ASCT Boules : 160 €, tournoi du Tennis Club : 278 €, activités du centre-ville : 1362 € (comprenant également les dons). Ont participé à la journée : Les Amis du Trophée, l'Association Patriotique Turbiasque, l'Association des Parents d'Elèves, l'ASCT Boules, l'ASCT Karaté, La Turbie - J'y Vis, le Point Jeunes, les Sapeurs-Pompiers, le Tennis Club Team Borfiga.



■ Les mamans de l'Association des Parents d'Elèves, ainsi que les membres des « Amis du Trophée » proposaient des ateliers de Noël, un stand de maquillage et de manucure.



Les pompiers ont gentiment prêté leur concours et leurs véhicules pour récolter davantage de fonds. Installés fièrement à l'arrière, enfants et parents se sont promenés dans le village au son des sirènes!



■ Cette année, un ring de Sumos permettait de combattre dans d'énormes costumes. Arbitrés par les jeunes de l'ASCT Karaté, les combats, très courts mais épuisants, se sont tous finis en fou rire!



Chaque année, l'ASCT Boules propose à tous les Turbiasques de venir se mesurer à ses joueurs pour le Téléthon. Sous un soleil radieux, le tournoi a attiré une trentaine de participants.



■ Du 8 au 10 novembre, les Fem's Traditions organisaient leur marché de Noël. Une partie de l'argent récolté (150 €) a été reversé à l'école élémentaire pour le voyage des CM1 et CM2 à Chicago.



■ La préparation des cartes de Noël est un moment magique pour les enfants de maternelle. Cette année, les bonnes fées de l'association Fem's Traditions étaient venues leur prêter main forte!

3 mois dans le rétro!

Noël à La Turbie





■ Samedi 14 décembre. Quoi de mieux pour se mettre dans l'ambiance, que d'écouter Sylvie et Arzu raconter Noël, confortablement installés sur les coussins de la médiathèque du Four Banal?



■ Du 28 décembre au 4 janvier. A l'initiative de La Luerna, les Turbiasques ont exposé 30 crèches qu'ils avaient créées. Trois modèles avaient été gracieusement prêtés par l'association Française des Amis de la Crèche.



■ Vendredi 20 décembre. En attendant l'arrivée du Père Noël, les enfants (sages !) de l'école maternelle ont chanté devant leurs parents, forcément attendris. (Photo : classe de Cédrine et Véronique)



■ Vendredi 20 décembre. Sous la direction de Barbara Moriani, nouveau professeur de chant de l'école, les élèves de l'élémentaire - en une seule et même chorale -, ont chanté les Noëls du monde entier!



■ Samedi 21 décembre. La chorale Saint-Michel, sous la direction d'Edouard Doria et accompagnée de son nouvel organiste, Alexandre Mango, a ouvert le concert de Noël - offert par la Mairie -, en l'église Saint-Michel. Dirigés par Isabelle Bourdin, 40 choristes (de Saint-Michel, Saint-Antoine de Ginestière et Villefranche-sur-mer) ont pris la suite. Les chorales ont notamment interprété un magnifique « Divin Enfant » en plusieurs langues.





Au Giram, comme au Prat, les uisiteurs sont informés que les habitants ueillent entre eux...

AU PRAT COMME AU GIRAM

Attention, Voisins Vigilants!

... Et solidaires ! C'est le deuxième effet de la mise en place du dispositif. Le premier est une sécurité accrue.

Au Giram, nous avons adopté le dispositif pour nous protéger des risques de cambriolage et nous avons gagné, au bout du compte, une belle convivialité dans notre quartier et une solidarité bien réelle. Cette histoire a beaucoup resserré les liens entre nous. Les personnes âgées sont très contentes parce qu'on va les voir régulièrement maintenant. Et chacun sait désormais qu'il a des voisins sur lesquels il peut compter: »

Mme Burtin est à l'origine de l'instauration, au printemps 2013, du dispositif « Voisins Vigilants » entre les 27 maisons de son quartier, le Giram. Une expérience dont elle est venue témoigner avec sa

Lors de la réunion des habitant du Prat, en présence de la Police Municipale et de la Gendarmerie, Mme Burtin a témoigné de sa démarche pour la mise en place du dispositif au quartier du Giram.



voisine, Christine Gritella, ce 26 novembre, lors de la réunion d'information que la gendarmerie nationale et la police municipale de La Turbie organisaient en mairie à l'attention des habitants du quartier du Prat, déterminés à devenir eux aussi, des Voisins Vigilants.

Des uoisins inconnus jusque là

« Suite à un cambriolage dans le quartier, fin 2012, je suis partie rencontrer mes voisins, l'un après l'autre, pour leur expliquer mon projet de mettre en place ce dispositif. Cela m'a pris un bon mois. J'ai été très bien reçue, même chez ceux que je ne connaissais pas du tout – alors que j'habite ici depuis 45 ans!... Avec l'accord de tous, j'ai présenté notre demande à M. le Maire qui nous a donné son feu vert. La gendarmerie a organisé la réunion d'information en fonction de ses disponibilités : il a fallu attendre un bon mois et demi durant lesquels j'ai entretenu les contacts entre nous. Le jour J, tout le monde

était présent! C'était formidable!

On nous a demandé de nommer une personne référente, destinée à faire le lien entre les habitants et la police. J'ai alors passé la main à Christine Gritella qui est à la fois plus jeune que moi et plus experte en informatique. En effet, la personne référente doit avoir les coordonnées - téléphone et adresse Internet - de tous les voisins vigilants.

Une semaine après cette réunion, nous avions les panneaux installés gratuitement par la mairie dans le quartier et nous avons fait faire à nos frais des stickers à coller sur nos portails. Puis, sur les conseils du chef de la police municipale, j'ai organisé chez moi la fête des Voisins et là encore, tout le monde est venu!».

Attentifs, jamais intrusifs

Réussite incontestable sur le plan du resserrement des liens sociaux, le dispositif Voisins Vigilants l'est tout autant sur le plan de la sécurité: un seul cambriolage est à déplorer, et il est à mettre en relation avec le fait que la résidence concernée accueille de jeunes locataires et donne lieu à de nombreux va-et-vient...

« Désormais, nous sommes attentifs les uns aux autres, sans jamais être intrusifs. Quand quelque chose nous parait anormal, on ose téléphoner... agir. Nous contactons la personne référente, Christine, par courriel ou par téléphone. Elle réagit aussitôt pour prévenir le propriétaire concerné — ou la police. Solidaires, nous réagissons quand une alarme se déclenche, lorsque des personnes étrangères semblent rôder ou qu'un véhicule inconnu tourne dans le quartier... »

Katell Bihan-Poudec, gendarme, et Jean-Louis Bauchet, responsable de la police municipale, ont confirmé aux habitants du Prat qu'ils présentaient, comme le Giram, les conditions requises pour instaurer ce dispositif: un quartier compact - chaque maison étant visible par un ou plusieurs voisins –, les habitants des 27 maisons concernées déterminés à coopérer et une personne référente nommée: il s'agit de M. Wakim Rony.

Le Prat est donc à son tour placé sous l'œil vigilant de ses voisins, unis et bienveillants entre eux. Qu'on se le dise.



SÉCURITÉ RENFORCÉE

es conseils avisés

Euitez de faciliter les cambriolages d'opportunité (fenêtre ouverte, clés et valeurs en vue...) et en cas de doute, faites le 17. Même la nuit : la gendarmerie patrouille de 22h00 à 6h00.

a réunion « Voisins vigilants » du 26 novembre fut l'occasion pour gendarme et policier municipal d'annoncer que les cambriolages sont en baisse en 2013 par rapport à 2012 sur le secteur La Turbie - Eze - Cap d'Ail et d'apporter des conseils de bon sens.



Le dessin du Chat Rose est de Jérémy Taburchi. A retrouver sur www.taburchi.com

A La Turbie, le risque vient avant tout d'une opportunité saisie par des rôdeurs à la recherche essentiellement de numéraire et de bijoux en or. Selon les dernières tendances observées : les vols se produisent très majoritairement le jour, dans les résidences principales, et tout particulièrement dans le créneau 15h00 – 18h00. Les voleurs opèrent à deux ou à trois, ils ne restent pas plus de 2 ou 3 minutes. Dans 90%, les effractions se font par les baies vitrées. Les cambrioleurs ciblent l'entrée, la chambre, la salle de bains (attention aux caches sous la baignoire!).

D'où les conseils de bon sens : fermez vos portes et fenêtres quand vous êtes dans le jardin, à la piscine ; ne laissez jamais vos clés sur la voiture ; ne laissez ni clés, ni bijoux, sacs et argent dans l'entrée, à la vue de tous.

« Installez des spots qui se déclenchent en cas de présence, informez vos voisins et la police quand vous partez en vacances. Et en cas de doute, n'hésitez pas à appeler la police. Faites le 17!, a martelé le gendarme. Nous sommes à votre service, et d'autant plus opérationnels et rapides à intervenir désormais que, depuis le 1er septembre 2013, nous patrouillons également de nuit. De 22h00 à 6h00 du matin, une voiture de gendarmerie avec à bord un OPJ (officier de police judiciaire) sillonne toutes les rues du secteur La *Turbie* − *Eze* − *Cap d'Ail.* »

MEDECINS DE GARDE ETAT CIVIL

S Janvier		Février		Mars	
Dates	Médecins	Dates	Médecins	Dates	Médecin
1	Scemama	1 au 2	Scemama	1 au 3	Rees
2 au 5	Gilardi	3	Rees	4	Gilardi
6	Rees	4	Gilardi	5	Galopin
7	Gilardi	5	Galopin	6	Gilardi
8	Galopin	6 au 9	Gilardi	7 au 9	Scemama
9	Gilardi	10	Rees	10	Rees
10 au 12	Galopin	11	Gilardi	11	Gilardi
13	Rees	12	Galopin	12	Galopin
14	Gilardi	13	Gilardi	13 au 16	Gilardi
15	Galopin	14 au 16	Galopin	17	Rees
16	Gilardi	17	Rees	18	Gilardi
17 au 19	Andreis	18	Gilardi	19	Galopin
20	Rees	19	Galopin	20	Gilardi
21	Gilardi	20	Gilardi	21 au 23	Galopin
22	Galopin	21 au 23	Andreis	24	Rees
23	Gilardi	24	Rees	25	Gilardi
24 au 27	Rees	25	Gilardi	26	Galopin
28	Gilardi	26	Galopin	27	Gilardi
29	Galopin	27	Gilardi	28 au 30	Andreis
30	Gilardi	28	Rees	31	Rees
31	Scemama				

■ Drs Andreis et Rees : 04 93 41 23 89

Dr Gilardi : 04 93 41 01 11

au 6 décembre 2013

Bienvenue aux petits Turbiasques!

	MONREALE Ethann	29.09.13
	MONREALE Evann	29.09.13
	MELCHIORE ROYEZ Soline	13.10.13
	BELKAHLA Rawane	09.11.13

Ils se sont dit oui!

SIGNORET Jérôme & POULLAIN Marjorie	03.08.13
GRECO Spino & OUCHRIF Hanane	12.10.13

Ils nous ont quittés

SIINO Benjamin	04.09.13
BODIN Anna	27.09.13
JEAN Noël	17.10.13
RÉTAT Yvonne	22.10.13
DERBEL Benaïcha	06.11.13
GRAMMATICO François Paul	11.11.13
CARDONA Octavie	18.11.13
RICCOBONO Giovanna veuve RAFFAELE	28.11.13
GIRAUDI Fernande veuve LAMBERT	05.12.13

■ Dr Galopin: 04 93 41 08 36

■ Dr Scemama: 06 60 17 76 29

SENIORS TURBIASQUES

Un local tout neuf

Dès l'inauguration de ce local tant attendu, les aînés turbiasques se sont approprié les lieux. Ils l'ont même rebaptisé « Club du Trophée ».

elle affluence le 6 novembre dernier pour l'inauguration du local des aînés. Une bonne trentaine de seniors turbiasques étaient venus prendre possession de l'ancien local de la Croix Rouge refait par les services techniques de la mairie et équipé de l'indispensable pour une belle convivialité : tables, chaises, réfrigérateur, machine à café et... une armoire pleine de jeux.

Le lieu était déjà victime de son succès : « C'est un peu petit, on va devoir établir un roulement, lançait Josette, entourée de ses amis Etienne, Lydia, Marie-Rose, Marie-France et Claude.

Marcelle, Joséphine et Angèle elles aussi attendaient cette ouverture. Avec d'autant plus d'impatience qu'elles ne sortent plus trop du village, et ne se retrouvent plus que pour aller au



Très enthousiastes, nos aînés se sont promis de profiter pleinement de leur nouueau local.

restaurant. Elles sont enchantées : « Nous allons pouvoir nous réunir beaucoup plus souvent. »

Dans son discours de bienvenue, le maire n'a pas manqué d'évoquer la possibilité d'investir la placette qui se trouve devant la porte d'entrée et offre un bon poste d'observation sur les va et vient de la place Neuve...

Avant même la fin du goûter inaugural, la Clairette de Die aidant, Josette et ses amis avaient déjà rebaptisé le « local des aînés » en « Club du Trophée », plus glamour à leur goût. Appellation définitivement adoptée ? A suivre...

SORTIE D'AUTOMNE DU CCAS

Une bouillabaisse au Brusc

Toulon et son port, Le Brusc et sa bouillabaisse furent les objectifs de l'escapade automnale proposée par le CCAS.

n octobre dernier, pour sa traditionnelle sortie d'automne et dans le cadre de la « Semaine Bleue » dédiée aux aînés, le Centre communal d'action sociale (CCAS) de La Turbie a proposé une balade dans le Var. Une trentaine de personnes s'étaient retrouvées au départ du bus pour cette belle journée de détente. La matinée fut réservée à la visite de Toulon. Une virée en petit train était l'occasion de découvrir le centre ville, le port et ses bateaux, ainsi que l'arsenal.

Puis nouveau départ en bus, direction ouest, à une quinzaine de kilomètres, destination: Six-Fours-les-Plages et plus

précisément son hameau « Le Brusc » : rendez-vous avait été pris dans un restaurant de ce petit village de pêcheurs où une succulente bouillabaisse régalait les papilles de tous.

La promenade d'après-midi au bord de mer, devant cette côte découpée, où les vagues se brisaient en écume blanche, laissait à tous les participants le plaisir de deviser gaiement devant un spectacle grandiose.

De retour à La Turbie, les touristes d'un jour devaient garder de cette journée le souvenir d'une escapade très ensoleillée, amicale et chaleureuse.

Après s'être régalés d'une copieuse bouillabaisse, les Turbiasques ont apprécié la promenade digestiue sur les côtes uerdoyantes du Brusc (Six-Fours-les-Plages). Photo: L.C.



50 colis repas offerts

haque année, à l'occasion de la Fête Nationale Monégasque (le novembre), SAS le Prince Souverain offre cinquante colis repas destinés aux personnes âgées et démunies de notre Commune

C'est le CCAS qui a distribué ces colis, dans la salle du conseil de la mairie - ou directement au domicile des récipiendaires qui ne peuvent plus se déplacer. L'occasion d'avoir des échanges chaleureux avec les aînés qui, avec la Mairie et le CCAS, apprécient et remercient SAS le Prince Albert II et la Croix Rouge Monégasque pour leur générosité.

ASCT

Au sommet de la forme!

elle rentrée pour l'ASCT (association sportive de La Turbie) dont les sections font le plein d'adhérents. Au rang des nouveautés : Sarah est désormais la prof unique pour la trilogie Zumba® - fitness - Pilates®, parfaite pour se sculpter un corps de rêve! Avec l'arrivée de Stéphane, nouveau prof, la section judo repart en force avec une bonne vingtaine d'adeptes. Et la section foot compte, en plus de ses 70 membres, les 180 jeunes footballeurs turbiasques et monégasques (120 pour les 5-11 ans, 50 pour les 11-13 ans) réunis dans le cadre du partenariat avec l'AS Monaco.

Une bonne année en forme à tous!

ASCT KARATÉ

Première compét', premier champion!



imanche 3 novembre se déroulait le Championnat Départemental Kata. Pour sa première compétition de la saison, l'ASCT Karaté envoyait 5 participants - Lisa Baylet et Anaëlle Zaoui (catég. Benjamine), Laura Deriu (Cadette), Florian Sempere (Junior) et Emmanuel Baylet (Vétéran) - et récoltait deux médailles et un titre, le tout dans une super ambiance et avec un bel esprit d'équipe.

Chacun dans sa catégorie, Emmanuel (qui vient de réussir le 3ème DAN) décrochait le titre de champion départemental Kata et Florian la troisième marche du podium.

Bravo à tous et tous nos vœux pour la suite de la saison.

Refait à neuf!

Ouvert le 1er avril 2013, détruit en partie par la tempête du 29 juillet, le terrain de calcetto est à nouveau accessible sur réservation auprès du tennis club depuis la mi-novembre. Toujours gratuit pour les jeunes de moins de 18 ans, il se loue 70 € de l'heure (120 € pour 2h00) pour les adultes.



TENNIS CLUB TEAM BORFIGA

Animations au sommet

L'ambiance conviviale du club et son cadre idullique fidélisent un nombre croissant d'adhérents. Ils étaient 190 l'été dernier.

l'entrée de l'hiver 2013-14, le tennis club compte 130 adhérents. La saison 2012-2013 s'est terminée avec 190 membres, marquant une belle progression par rapport aux années précédentes. Le Tennis club de La Turbie poursuit ainsi sa renaissance.

Soutenu par Michel Borfiga, Jérémy, professeur, s'y emploie avec toute son énergie et multiplie les animations qui bénéficient toujours du cadre naturel idyllique de la Tête de Chien.

Depuis la rentrée, se sont succédé : une fête « vintage » - le 13 octobre, sous l'impulsion de quelques piliers historiques du club et à l'initiative de Giorgio De Gobbi, une cinquantaine de membres du club se sont retrouvés et ont renoué avec la tradition des doubles à la mêlée ; Halloween avec son concours de costumes - trop difficiles à départager, tous les enfants furent désignés gagnants ; le 7 décembre, le Téléthon fut l'occasion de conjuguer sport et générosité: 27 participants de 5 à 67 ans engagés dans des tournois et 278 € récoltés entre les inscriptions, dons et produit des ventes de boissons et gâteaux, dans une super ambiance.

Les deux dimanches suivants (8 et 15/12) devaient donner lieu aux championnats par équipe hommes – les meilleurs joueurs du club opposés à ceux des TC Francis Giordan (Nice) et TC de Drap – avant que les enfants de l'école de tennis ne viennent, le mercredi 18 décembre, avec un peu d'avance, fêter Noël.

Tennis Club - Tél.: 04 93 37 67 35 PLUS D'INFOS Tarifs très adaptés pour les stages de tennis enfants à l'occasion des vacances (février,

Pâques, été).



ami le colonel Sabene et sa famille, à la découverte de ce site unique au monde.

Passionné d'Afrique pour y auoir uécu longtemps, Achim Herget apprécie tout particulièrement ses marchés. La uisite à celui de Djibouti, en compagnie du Pasteur Isorez, s'imposait!

ACHIM HERGET

Aventures en Mer Rouge

Achim Herget est de retour après dix jours en terre inconnue, à la rencontre des Français de Djibouti...

ébut novembre, Achim Herget s'envolait pour Djibouti, à l'invitation du Pasteur Jean-Philippe Isorez, en poste au sein des forces armées françaises présentes dans cet ex Territoire français des Afars et des Issas (TFAI), devenu pays indépendant en 1977.

En juin dernier, le pasteur, accompagné de son épouse, était venu à La Turbie s'initier auprès d'Achim à l'art que ce dernier exerce dans son atelier « Magie du vitrail ».

Notre maître turbiasque, passionné par le continent africain, partait donc à la découverte de ce bout de « Come de l'Afrique », sur les traces d'Henri de Monfreid, pas uniquement pour le tourisme et l'aventure, mais pour partager son art. Et retrouver son ami, le colonel Julien Sabene, ex commandant du Centre de détection et de Contrôle

du Mont-Agel, commandant désormais la base aérienne (BA) 188 de Djibouti.

Des conditions de uie éprouvantes

Achim prodigua quatre séances d'initiation à son art à l'attention des résidents français membres de l'atelier « vitrail » que dirige le Pasteur. Puis, à l'ensemble des Français de la base, il fit un exposé sur l'histoire du vitrail à travers le temps et l'évolution des matériaux et outils nécessaires. Une initiative, appuvée par le Pasteur et soutenue par le Commandant, très appréciée de tous. Ne doutons pas que la légendaire fraîcheur de la « brume turbiasque » apportée par Achim ait fait beaucoup de bien à nos soldats et leur famille, dont les conditions de vie sont éprouvantes - dès la sortie de l'avion vous avez la sensation d'entrer dans une étuve, écrasé par la chaleur qui peut dépasser les 45° et la lourdeur de l'air dont le taux d'humidité peut atteindre les 100%.

Le Colonel Sabene confia à Achim : « Certains ont coutume de comparer une année à Djibouti à un marathon couru à l'allure d'un sprint. Je crois, personnellement, qu'ils sont en dessous de la vérité.... » Achim est rentré de Djibouti au terme d'un voyage d'une dizaine de jours, avec quelques kilos en moins, des inagges plaise les vous et le cours papel.

d'un voyage d'une dizaine de jours, avec quelques kilos en moins, des images pleins les yeux et le cœur rempli d'émotions. Il avait eu l'occasion de ressentir combien, dans cet environnement géostratégique exceptionnel par sa diversité et sa complexité, la vie des militaires n'est pas de tout repos...

Ce qui lui a permis d'apprécier pleinement son retour dans notre beau village, sous des températures automnales et, somme toute, bien agréables.

Textes de Bernard Champion, ex Lieutenant-Colonel de la Base aérienne du Mont-Agel.

LE MOT DU COLONEL SABENE

« Salutations chaleureuses »

ommandant de la Base Aérienne 188 de Djibouti, le Colonel Julien Sabene fut le Commandant du Centre de détection et de Contrôle du Mont-Agel de 2008 à 2010. Il a laissé aux habitants du village le souvenir d'un homme chaleureux et entretient encore des liens amicaux avec quelques-uns d'entre eux. Il a confié à son ami Achim quelques mots à l'attention des Turbiasques.

« C'est avec un grand plaisir que j'ai pu accueillir M. Achim Herget à Djibouti et prendre des nouvelles du village de La Turbie. Celui-ci reste dans ma mémoire comme un lieu à la fois pittoresque et agréable dans lequel j'ai la chance de compter encore quelques amis qui me sont chers.

Superbe parure dont peut s'enorgueillir le majestueux Mont-Agel, j'ai toujours apprécié la magie de La Turbie qui figure désormais parmi nos étapes incontournables lorsque je reviens en famille dans cette région dont nous avons partagé le quotidien avec bonheur pendant 4 ans.

Aussi, je voudrais profiter de ces quelques lignes pour adresser à tous les Turbiasques mes salutations chaleureuses - c'est de circonstance à Djibouti ! - et les plus amicales de la Corne d'Afrique où l'Armée de l'air poursuit sa mission avec professionnalisme et conviction. »



 Retrouvailles amicales pour Achim Herget et le colonel Julien Sabene, loin des rigueurs hiuernales du Mont-Agel.

Patrimoine La Turbie Infos





Le 13 décembre dernier, la mairie signait, auec le Centre des Monuments Nationaux (CMN) une nouvelle convention qui remet à plat les modalités de gestion du Trophée d'Auguste et acte, enfin, le partage et le remembrement des terrains.

elon la nouvelle convention, signée pour trois ans à compter du 2 janvier 2014, le CMN assure désormais seul les frais inhérents au fonctionnement du site et s'engage à ouvrir, en plus de la caisse principale, la billetterie de la porte " historique " côté village, via Julia, du 1^{er} mai au 30 septembre. En contrepartie, il cesse la rétrocession à la commune de 25 % des recettes provenant des droits d'accès au site.

De plus, cette convention crée entre la ville et le CMN une relation de partenariat autour d'animations culturelles.

Le CMN met gracieusement le Trophée d'Auguste à disposition de la Ville pour l'organisation de manifestations culturelles, dans la limite de 6 journées divisibles en demi-journées. Il offre l'accès gratuit aux élèves de l'école de la commune. Et s'engage à entreprendre l'extension du bâtiment d'accueil du Trophée. Le bâtiment étant propriété communale, ces travaux seront réalisés dans le cadre d'un bail emphytéotique administratif.

Nouvelle valorisation du parc

La Commune élaborera, conjointement avec le CMN, la programmation d'animations culturelles et poursuivra sa politique promotionnelle dans le cadre du comité de pilotage créé à cet effet. Les recettes de billetterie provenant de

TROPHÉE D'AUGUSTE

Nouvelle convention de partenariat

cette programmation concertée seront réparties entre mairie et CMN selon un accord préalable.

Qualifiée par Philippe Bélaval, président du CMN, de « contrat moral et intellectuel», cette convention, pour la mairie, « formalise enfin, dans un climat apaisé, nos relations avec le CMN, tout en garantissant le rayonnement et la notoriété du Trophée, dans le respect des intérêts de chacun ».

Le Trophée et son site entrent donc dans une nouvelle ère. Après les travaux de conservation du monument puis ceux, inaugurés en juin 2011, de modernisation du musée Tuck et de mise en valeur du parcours de visite, le CMN prévoit de nouveaux travaux de requalification intégrant tout particulièrement la valorisation du parc du Trophée d'Auguste.

1953-2014 : 4 conventions en 60 ans

60 ans et 4 conventions auront été nécessaires pour régler la tension entre le CMN et la ville née de la fermeture du parc du Trophée...

Classé depuis 1865 alors à l'état de ruine, le Trophée d'Auguste à La Turbie a fait l'objet de travaux de restauration à partir de 1929. En 1953 une première convention de gestion fut établie entre le secrétariat d'Etat aux Beaux Arts et le Maire de La Turbie. Signée pour trente ans, elle précisait les modalités du remembrement foncier entrepris à partir de 1946 pour créer un espace protégé et de mise en valeur du monument, incorporant les terrains avoisinants sur 3 ha. Le site sera clôturé en 1981, mettant fin au droit d'accès libre. En contrepartie, 25 % des droits d'entrée seront reversés à la commune.

En 1988, malgré un contentieux persistant quant à la propriété foncière de l'ensemble immobilier, une nouvelle convention, signée pour 16 ans, tente

de procéder aux échanges de terrains entre la Ville et l'Etat. Sans résultat.

Les négociations reprendront en 2001, à la demande de la municipalité qui, en 2002 s'engage à prendre en charge certains frais (débroussaillage, fourniture de personnel saisonnier, frais d'éclairage...) et à faciliter les démarches en vue du remembrement et du partage des terrains souhaité par l'Etat.

Suivent des protocoles d'accord puis la convention de 2008 - 2012, prolongée jusqu'au 31/12/2013 par un avenant qui reprend les engagements de la Ville mentionnés précédemment. A noter que les 25% de recettes que reversait le CMN à la commune depuis 1981 ne couvraient pas les frais engagés par la ville pour le Trophée.

L'AGENDA DES EVENEMENTS

JANVIER

Gâteau des Rois de l'ASCT

Vendredi 10 janvier - Salle polyvalente à 19h00

Assemblée générale de l'Association Patriotique

Samedi 11 janvier - Salle corail à 10h00

Déjeuner des Aînés

Dimanche 19 janvier - Salle polyvalente à 12h30

Vœux du Maire

Samedi 25 janvier - Salle polyvalente à 11h00

Concert au profit de l'Assoc. des Parents d'Elèves

Samedi 25 janvier – Eglise Saint-Michel à 16h00



Loto du Comité des Fêtes

évrier - Salle polyvalente à 20h00

Loto des écoles

edi 15 février - Salle polyvalente à 20h00

Carnaval des écoles

Vendredi 21 février - Ruelles du Village à 13h30

MARS

Repas des Familles de la Paroisse du Saint-Esprit

Dimanche 2 mars - Place Saint Jean

Les artistes turbiasques Salette Viana et Zou exposent leurs oeuvres

A partir du 8 mars - Médiathèque du Four Banal

Elections Municipales 1^{er} Tour

Dimanche 23 mars - Bureaux de vote de 8h à 18h

Elections Municipales 2^{ème} Tour

Dimanche 30 mars - Bureaux de vote de 8h à 18h

AVRIL

Concert du Printemps des Arts de Monte-Carlo

Jeudi 3 avril - Eglise Saint-Michel à 20h30

12ème Coupe de la Ville de La Turbie

Samedi 5 avril - Salle polyvalente à 10h00

Soirée du Point Jeunes

Samedi 12 avril - Point Jeunes à 20h00

Dîner dansant du Comité des Fêtes

Samedi 12 avril - Salle polyvalente à 20h00

Procession et messe des Rameaux

Dimanche 13 avril - Place Saint-Jean et éalise à 9h30

Jeudi Saint - Messe In Coena Domini

Jeudi 17 avril - Eglise Saint-Michel à 18h30

Vendredi Saint - Chemin de Croix

Vendredi 18 avril - Vieux village à 15h00

Samedi Saint - Veillée Pascale

Samedi 19 avril - Eglise Saint-Michel à 21h00

Messe de Pâques

Dimanche 20 avril - Eglise Saint-Michel à 10h30

Chasse aux oeufs et aux énigmes

Dimanche 20 avril - Trophée d'Auguste



Ensemble Gilles Binchois

ZOOM SUR

LE PRINTEMPS DES ARTS DE MONTE-CARLO

En co-production avec la Ville de La Turbie Le jeudi 3 avril à 20h30

Le Printemps des Arts de Monte-Carlo a de nouveau choisi l'église Saint-Michel de La Turbie pour un concert hors les murs.

L'Ensemble Gilles Binchois proposera une immersion dans le monde de la musique médiévale : celle des troubadours, des trouvères et des chantres-poètes d'Occitanie ou d'Espagne. Centré sur le thème de « l'amour de loin », ce programme est un parcours dans le dédale des sentiments amoureux liés à

Pour célébrer le 30ème anniversaire du festival, le public découvrira en clôture une création originale du compositeur français Gérard Pesson pour saxophone, violon et violoncelle.

Ensemble Gilles Binchois

Anne-Marie Lablaude, Soprano

Dominique Vellard, ténor et oud

Cyprien Sadek, baryton

Baptiste Romain, vièle et comemuse

Keyvan Chemirani, zarb et daf

• Les 3 minutes de Gérard Pesson

Création - Commande du Printemps des Arts de Monte-Carlo et de la SO.GE.DA Carmen Lefrançois, saxophone

Constance Ronzatti, violon

Askar Ishangaliyev, violoncelle

Tarifs : 30 € en série 1 / 23 € en série 2, jeunes (de 13 à 25 ans) : 15 € en série 1 / 9,50 € en série 2. GRATUIT pour les enfants jusqu'à 12 ans (sur réservation uniquement à l'Atrium du

Comment acheter vos billets?

> AUPRES DU POINT INFORMATION : les Turbiasques peuvent bénéficier du tarif de groupe (22 € en série 1 / 15 € en série 2, sur présentation d'un justificatif), à régler auprès de l'accueil, sous la mairie jusqu'en février puis 2, Place Détras - Tél. : 04 93 41 21 15 > PAR INTERNET: www.printempsdesarts.com. Remise de 10% sur les billets plein tarif, pour toute réservation sur le site. Les billets réservés sur le site Internet sont à retirer le jour du concert à l'entrée du spectacle.

> BILLETTERIE

- SERVICE LOCATION. Pour tous les concerts du festival : ATRIUM DU CASINO DE MONTE-CARLO - Tél. : 00 377 98 06 28 28 - FNAC, Carrefour, Géant et Super U.